

- EN More Information**
- FR Informations supplémentaires**
- IT Ulteriori informazioni**
- DE Weitere Informationen**
- ES Más información**
- PT Mais informações**



[www.xerox.com/office/WC6505support](http://www.xerox.com/office/WC6505support)  
[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)  
[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

[www.xerox.com/office/WC6505support](http://www.xerox.com/office/WC6505support)

- EN** • Printer drivers and utilities
  - Videos
  - User manuals and instructions
  - Online Support Assistant
  - Safety specifications (in *User Guide*)
- FR** • Pilotes d'imprimante et utilitaires
  - Vidéos
  - Manuels d'utilisation et instructions
  - Assistant de support en ligne
  - Spécifications de sécurité (dans le *Guide de l'utilisateur*)
- IT** • Driver e utilità della stampante
  - Video
  - Manuali dell'utente e istruzioni
  - Supporto in linea
  - Specifiche di sicurezza (nella *Guida per l'utente*)
- DE** • Treiber und Dienstprogramme für Drucker
  - Videos
  - Benutzerhandbücher und -anleitungen
  - Online-Support-Assistent
  - Sicherheitspezifikationen (im *Benutzerhandbuch*)
- ES** • Controladores y utilidades de la impresora
  - Vídeos
  - Manuales de usuario e instrucciones
  - Asistente de Ayuda en línea
  - Especificaciones de seguridad (en la *Guía del usuario*)
- BP** • Drivers e utilitários da impressora
  - Vídeos
  - Manuais do usuário e instruções
  - Assistente de suporte on-line
  - Especificações de segurança (no *Guia do Usuário*)

[www.xerox.com/msds](http://www.xerox.com/msds) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/environment\\_europe](http://www.xerox.com/environment_europe)

- EN** Material Safety Data Sheets
- FR** Fiches de données de sécurité
- IT** Schede sulla sicurezza dei materiali
- DE** Material-Sicherheitsdatenblätter
- ES** Fichas de datos de seguridad
- PT** Fichas de informações de segurança de produtos químicos

[www.xerox.com/office/businessresourcecenter](http://www.xerox.com/office/businessresourcecenter)

- EN** Templates, tips, and tutorials
- FR** Modèles, conseils et didacticiels
- IT** Modelli, suggerimenti ed esercitazioni
- DE** Vorlagen, Tipps und Lehrgänge
- ES** Plantillas, consejos y lecciones prácticas
- PT** Modelos, dicas e tutoriais

**DE Lärmemission**

Maschinenlärminformations-Verordnung 3.  
 GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt  
 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

**Importeur**

Xerox GmbH  
 Hellersbergstraße 2-4  
 41460 Neuss  
 Deutschland

**Xerox WorkCentre 6505**

Color Multifunction Printer  
 Imprimante multifonction couleur



# Xerox® WorkCentre® 6505

## Quick Use Guide

## Petit guide d'utilisation

- IT Italiano** Guida rapida
- DE Deutsch** Kurzübersicht
- ES Español** Guía de uso rápido
- PT Português** Guia de utilização rápida



**EN Contents**  
**FR Sommaire**  
**IT Indice generale**  
**DE Inhalt**  
**ES Índice**  
**PT Conteúdo**

**EN Printer Basics** ..... 3  
**FR Présentation de l'imprimante**  
**IT Nozioni di base sulla stampante**  
**DE Grundlagen**  
**ES Aspectos básicos de la impresión**  
**PT Introdução à impressora**

**EN Printer Tour**.....3  
**FR Découverte de l'imprimante**  
**IT Presentazione della stampante**  
**DE Druckerübersicht**  
**ES Recorrido por la impresora**  
**PT Roteiro da impressora**

**EN Control Panel**.....4  
**FR Panneau de commande**  
**IT Pannello di controllo**  
**DE Bedienfeld**  
**ES Panel de control**  
**PT Painel de controle**

**EN Printing** ..... 5  
**FR Impression**  
**IT Stampa**  
**DE Drucken**  
**ES Impresión**  
**PT Impressão**

**EN Supported Papers**.....5  
**FR Papiers pris en charge**  
**IT Carta supportata**  
**DE Unterstütztes Papier**  
**ES Papeles admitidos**  
**PT Papéis suportados**

**EN Basic Printing** ..... 6  
**FR Impression de base**  
**IT Nozioni di base sulla stampa**  
**DE Einfaches Drucken**  
**ES Impresión básica**  
**PT Impressão básica**

**EN Printing from USB flash drive** ..... 7  
**FR Impression à partir d'un lecteur Flash USB**  
**IT Stampa da un'unità flash USB**  
**DE Drucken von USB-Datenträger**  
**ES Impresión desde unidad Flash USB**  
**PT Impressão de uma unidade Flash USB**

**EN Copying** ..... 8  
**FR Copie**  
**IT Copia**  
**DE Kopieren**  
**ES Copia**  
**PT Cópia**

**EN Basic Copying** ..... 8  
**FR Procédure de base**  
**IT Nozioni di base sulla copia**  
**DE Einfaches Kopieren**  
**ES Copia básica**  
**PT Cópia básica**

**EN Scanning** ..... 9  
**FR Numérisation**  
**IT Scansione**  
**DE Scannen**  
**ES Exploración**  
**PT Digitalização**

**EN Scanning to a Computer or FTP Server**..... 10  
**FR Numérisation vers un ordinateur ou un serveur FTP**  
**IT Scansione su un computer o server FTP**  
**DE Scanausgabe an Computer oder FTP-Server**  
**ES Exploración a una estación de trabajo o servidor FTP**  
**PT Digitalização para um computador ou servidor FTP**

**EN Scanning from a computer using Windows 7**..... 11  
**FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows 7**  
**IT Scansione da un computer con Windows 7**  
**DE Scannen von einem Computer unter Windows 7**  
**ES Exploración desde una estación de trabajo con Windows 7**  
**PT Digitalização de um computador usando Windows 7**

**EN Scanning from a computer using Windows XP**.. 12  
**FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows XP**  
**IT Scansione da un computer con Windows XP**  
**DE Scannen von einem Computer unter Windows XP**  
**ES Exploración desde una estación de trabajo con Windows XP**  
**PT Digitalização de um computador usando Windows XP**

**EN Scanning from a computer using Macintosh 10.5 and later**..... 13  
**FR Numérisation à partir d'un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure**  
**IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive**  
**DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher**  
**ES Exploración desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior**  
**PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior**

**EN Scanning to a USB flash Drive** ..... 14  
**FR Numérisation vers un lecteur Flash USB**  
**IT Scansione su un'unità flash USB**  
**DE Scanausgabe an einen USB-Datenträger**  
**ES Exploración a una unidad Flash USB**  
**PT Digitalização para uma unidade Flash USB**

**EN Faxing**..... 15  
**FR Télécopie**  
**IT Fax**  
**DE Faxen**  
**ES Envío de fax**  
**PT Envio de fax**

**EN Basic Faxing**..... 16  
**FR Procédure de base**  
**IT Nozioni di base sul fax**  
**DE Einfaches Faxen**  
**ES Envío de fax básico**  
**PT Envio de fax básico**

**EN Troubleshooting** ..... 17  
**FR Dépannage**  
**IT Risoluzione dei problemi**  
**DE Fehlerbehebung**  
**ES Solución de problemas**  
**PT Solução de problemas**

**EN Paper Jams**..... 17  
**FR Bourrages papier**  
**IT Inceppamenti della carta**  
**DE Papierstaus**  
**ES Atascos de papel**  
**PT Atolamentos de papel**

**EN Printer Tour**

**FR Découverte de l'imprimante**

**IT Presentazione della stampante**

**DE Druckerübersicht**

**ES Recorrido por la impresora**

**PT Roteiro da impressora**

**EN Manual Feed Slot**

**FR Fente d'alimentation manuelle**

**IT Slot di alimentazione manuale**

**DE Manuelle Zuführung**

**ES Ranura de alimentación manual**

**PT Passagem da alimentação manual**

**EN Trays**

**FR Bacs**

**IT Cassetti**

**DE Fächer**

**ES Bandejas**

**PT Bandejas**

**EN Scanner**

**FR Scanner**

**IT Scanner**

**DE Scanner**

**ES Escáner**

**PT Scanner**

**EN USB Port**

**FR Port USB**

**IT Porta USB**

**DE USB-Anschluss**

**ES Puerto USB**

**PT Porta USB**

**EN Automatic Document Feeder (ADF)**

**FR Chargeur automatique de documents (CAD)**

**IT Alimentatore automatico documenti (ADF)**

**DE Automatischer Vorlageneinzug (AVE)**

**ES Alimentador automático de documentos (ADF)**

**PT Alimentador de documentos automático (ADF)**

**EN 250-Sheet Feeder**

**FR Chargeur 250 feuilles**

**IT Alimentatore a 250 fogli**

**DE 250-Blatt-Zuführung**

**ES Alimentador de 250 hojas**

**PT Alimentador para 250 folhas**

**EN Fuser**

**FR Fusor**

**IT Fusore**

**DE Fixiereinheit**

**ES Fusor**

**PT Fusor**

**EN Imaging Unit**

**FR Unité imageur**

**IT Unità imaging**

**DE Belichtungseinheit**

**ES Unidad de imagen**

**PT Unidade de imagem**

**EN Toner Cartridges**

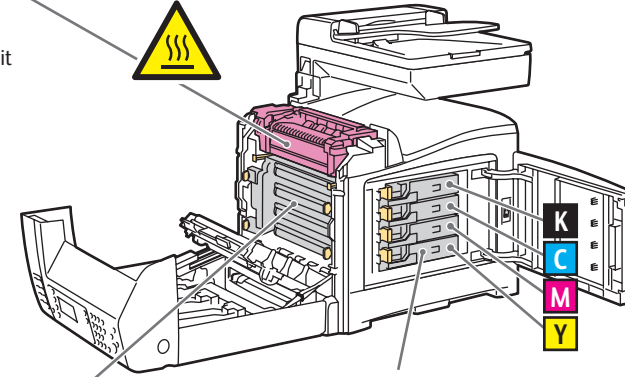
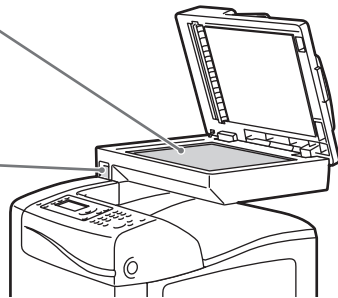
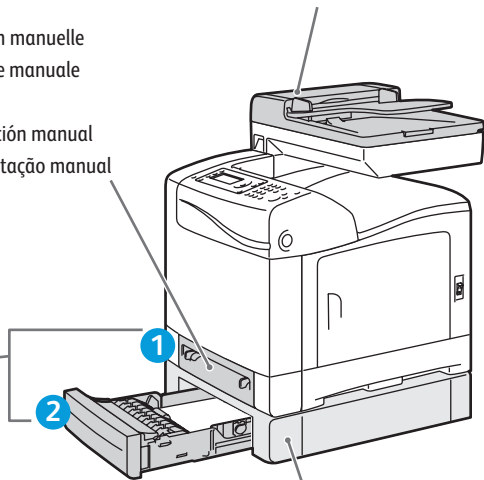
**FR Cartouches de toner**

**IT Cartucce toner**

**DE Tonerkartuschen**

**ES Cartuchos de tóner**

**PT Cartuchos de toner**



**EN** For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website [www.xerox.com/office/WC6505supplies](http://www.xerox.com/office/WC6505supplies).

**FR** Pour commander des consommables, contactez votre revendeur local ou visitez le site Web des consommables Xerox.

**IT** Per ordinare materiali di consumo, contattare il rivenditore locale oppure visitare il sito Web per i materiali di consumo Xerox.

**DE** Verbrauchsmaterialien können vom Händler vor Ort oder über die Website für **Xerox-Verbrauchsmaterialien** bezogen werden.

**ES** Para solicitar suministros, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio Web de Consumibles Xerox.

**PT** Para solicitar suprimentos, entre em contato com o revendedor local ou visite o site de Suprimentos da Xerox.

- EN Select copy, scan, print, or fax
- FR Sélectionnez copie, numérisation, impression ou fax
- IT Selezionare copia, scansione, stampa o fax
- DE Kopieren, Scannen, Drucken oder Fax auswählen
- ES Seleccionar copia, exploración, impresión o fax
- PT Selecionar para copiar, digitalizar, imprimir ou enviar fax

- EN Display job status
- FR Afficher l'état des travaux
- IT Visualizza lo stato dei lavori
- DE Auftragsstatus anzeigen
- ES Mostrar estado del trabajo
- PT Mostrar status do trabalho

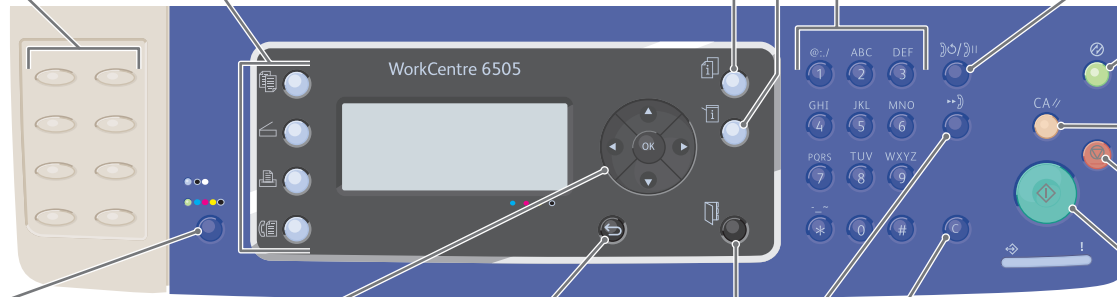
- EN Enter the system menus
- FR Accéder au menu Système
- IT Accede ai menu di sistema
- DE Systemmenüs aufrufen
- ES Acceder a los menús del sistema
- PT Acessar os menus do sistema

- EN Redial a fax, or enter a pause
- FR Recomposer un n° de fax ou insérer une pause
- IT Ricompono un numero fax o inserisce una pausa
- DE Faxnummer erneut wählen oder Pause einfügen
- ES Volver a marcar un número de fax o insertar una pausa
- PT Rediscar um n° de fax ou inserir uma pausa

- EN One touch fax numbers
- FR Numéros de fax directs
- IT Numeri di selezione fax one-touch
- DE Fax-Zielwahlnummern
- ES Números de fax de un toque
- PT Números de fax de um toque

- EN Alphanumeric keypad
- FR Pavé alphanumérique
- IT Tastiera alfanumerica
- DE Alphanumerische Tastatur
- ES Teclado alfanumérico
- PT Teclado alfanumérico

- EN Power Saver on, off
- FR Activer/Désactiver Economie d'énergie
- IT Risparmio energetico (Si/No)
- DE Energiesparmodus ein/aus
- ES Ahorro de energía sí/no
- PT Modo de economia de energia Ligado/desligado



- EN Select the color mode
- FR Sélectionner le mode couleur
- IT Seleziona la modalità a colori
- DE Farbmodus auswählen
- ES Seleccionar el modo de color
- PT Selecionar o modo de cor

- EN Back/Return
- FR Arrière/Retour
- IT Indietro
- DE Zurück
- ES Atrás/Volver
- PT Voltar/Retornar

- EN Clear a character or cancel
- FR Effacer un caractère ou annuler
- IT Cancella un carattere o annulla
- DE Ein Zeichen löschen oder Abbrechen
- ES Borrar un carácter o cancelar
- PT Limpar um caractere ou cancelar

- EN Clear all
- FR Effacer tout
- IT Cancella tutto
- DE Alles löschen
- ES Borrar todos
- PT Limpar tudo

- EN Cancel the current job
- FR Annuler le travail en cours
- IT Annulla il lavoro corrente
- DE Aktuellen Auftrag abbrechen
- ES Cancelar el trabajo actual
- PT Cancelar o trabalho atual

- EN Move back in the menus
- FR Se déplacer vers l'arrière dans la structure de menus
- IT Sposta indietro nei menu
- DE Rückwärts in den Menüs
- ES Desplazarse hacia atrás en los menús
- PT Retornar nos menus

- EN Move forward in the menus
- FR Se déplacer vers l'avant dans la structure de menus
- IT Sposta in avanti nei menu
- DE Vorwärts in den Menüs
- ES Desplazarse hacia adelante en los menús
- PT Avançar nos menus

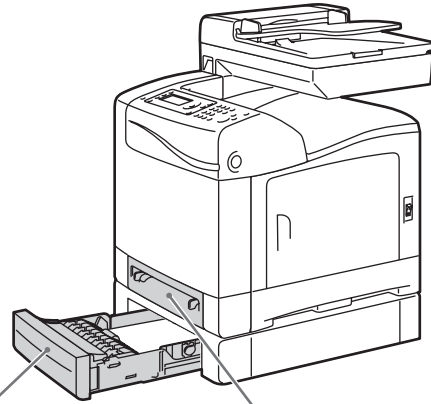
- EN Scroll up or down in the menus
- FR Faire défiler les menus vers le haut ou vers le bas
- IT Scorre verso l'alto o verso il basso nei menu
- DE Nach oben oder unten in den Menüs
- ES Desplazarse hacia arriba o hacia abajo en los menús
- PT Rolar para cima ou para baixo nos menus

- EN Access fax directories
- FR Accéder aux répertoires fax
- IT Accede agli elenchi dei numeri fax
- DE Faxverzeichnis aufrufen
- ES Acceder a los directorios de fax
- PT Acessar os diretórios de fax

- EN Start a copy, scan, print, or fax job
- FR Lancer un travail de copie, de numérisation ou de télécopie
- IT Avvia un lavoro di copia, scansione, stampa o fax
- DE Kopier-, Scan- oder Faxauftrag starten
- ES Iniciar un trabajo de copia, exploración, impresión o fax
- PT Iniciar um trabalho de cópia, digitalização, impressão ou fax

- EN Access the address book
- FR Accéder au carnet d'adresses
- IT Accede alla rubrica indirizzi
- DE Adressbuch aufrufen
- ES Acceder a la libreta de direcciones
- PT Acessar o catálogo de endereços

- EN Supported Papers
- FR Papiers pris en charge
- IT Carta supportata
- DE Unterstütztes Papier
- ES Papeles admitidos
- PT Papéis suportados



**2**

**65–105 g/m<sup>2</sup>**  
(16–28 lb. Bond)

Executive ..... 7.25 x 10.5 in.  
 Letter ..... 8.5 x 11.0 in.  
 US Folio ..... 8.5 x 13.0 in.  
 Legal ..... 8.5 x 14.0 in.

A5 ..... 148 x 210 mm  
 JIS B5 ..... 182 x 257 mm  
 A4 ..... 210 x 297 mm

---

Custom ..... X x Y  
 X: 147.3–215.9 mm (5.8–8.5 in.)  
 Y: 110.8–355.6 mm (8.3–14.0 in.)

**1**

**65–220 g/m<sup>2</sup>**  
(16 lb. Bond–80 lb. Cover)

Executive ..... 7.25 x 10.5 in.  
 Letter ..... 8.5 x 11.0 in.  
 US Folio ..... 8.5 x 13.0 in.  
 Legal ..... 8.5 x 14.0 in.

A5 ..... 148 x 210 mm  
 JIS B5 ..... 182 x 257 mm  
 A4 ..... 210 x 297 mm

---

Monarch ..... 3.9 x 7.5 in.  
 #10 ..... 4.12 x 9.5 in.

DL ..... 110 x 220 mm  
 C5 ..... 162 x 229 mm

---

Custom ..... X x Y  
 X: 76.2–215.9 mm (3.0–8.5 in.)  
 Y: 127.0–355.6 mm (5.0–14.0 in.)

**i**

[www.xerox.com/paper](http://www.xerox.com/paper) (U.S./Canada)  
[www.xerox.com/europaper](http://www.xerox.com/europaper)



- EN When loading paper: Confirm or select the correct type and size on the control panel
- FR Lors du chargement du papier : sélectionnez le type et le format corrects sur le panneau de commande
- IT Quando si carica la carta: confermare o selezionare il tipo e il formato corretti sul pannello di controllo
- DE Nach dem Einlegen von Papier Papiersorte und -format am Bedienfeld bestätigen oder auswählen
- ES Al colocar papel: confirme o seleccione el tipo y tamaño adecuados en el panel de control
- PT Ao colocar papel: confirme ou seleccione o tipo e tamanho adequados no painel de controle

**2**

**65–105 g/m<sup>2</sup>**  
(16–28 lb. Bond)

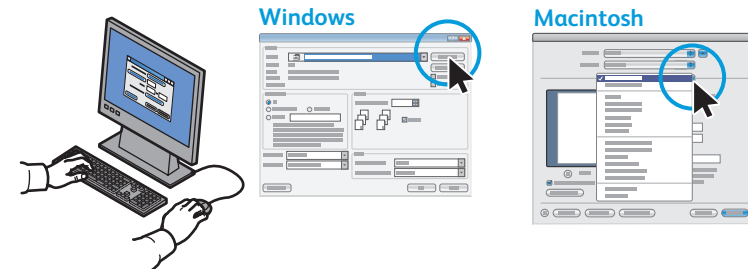
EN Plain  
 FR Ordinaire  
 IT Liscio  
 DE Normal  
 ES Normal  
 PT Comum

**1**

<b>100–163 g/m<sup>2</sup></b> (28 lb. Bond–60 lb. cover)	<b>163–220 g/m<sup>2</sup></b> (60–80 lb. cover)
EN Light Card	EN Heavy Card
FR Carte mince	FR Carte épaisse
IT Cart. leggero	IT Cart. pesante
DE Leichtkarton	DE Schwerer Karton
ES Tarjeta ligera	ES Tarjeta pesada
PT Cartão de baixa gramatura	PT Cartão de alta gramatura

---

EN LW Gloss Card	EN HW Gloss Card
FR Carte glacée mince	FR Carte glacée épaisse
IT Cart. lucido L	IT Cart. lucido P
DE Hochglanz-Leichtkarton	DE Schwerer Hochglanzkarton
ES Tarjeta brillante ligera	ES Tarjeta brillante pesada
PT Cartão brilhante de baixa gramatura	PT Cartão brilhante de alta gramatura

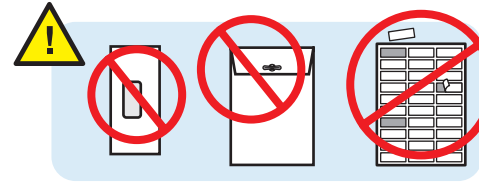
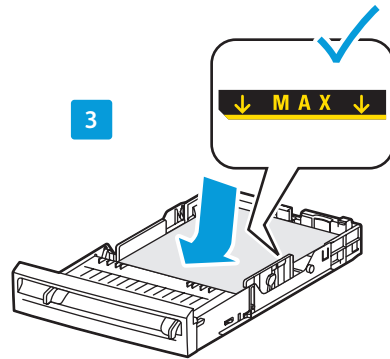
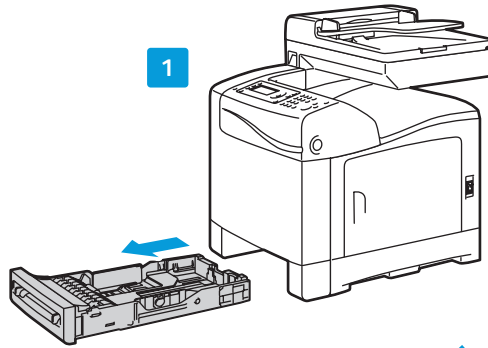
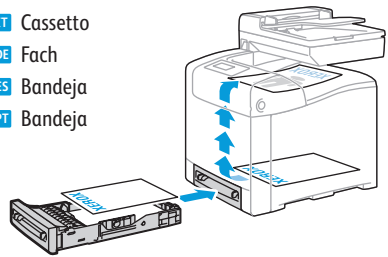


- EN Select printing options in the Xerox® print driver
- FR Sélectionner les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox
- IT Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox
- DE Druckoptionen im Xerox-Druckertreiber auswählen
- ES Seleccione las opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox
- PT Seleccione as opções de impressão no driver de impressão Xerox

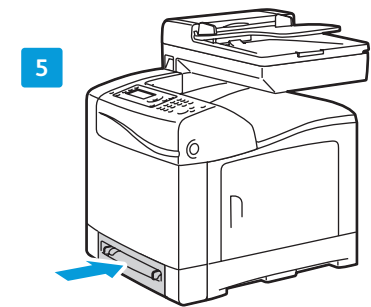
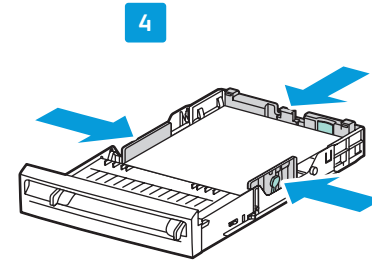
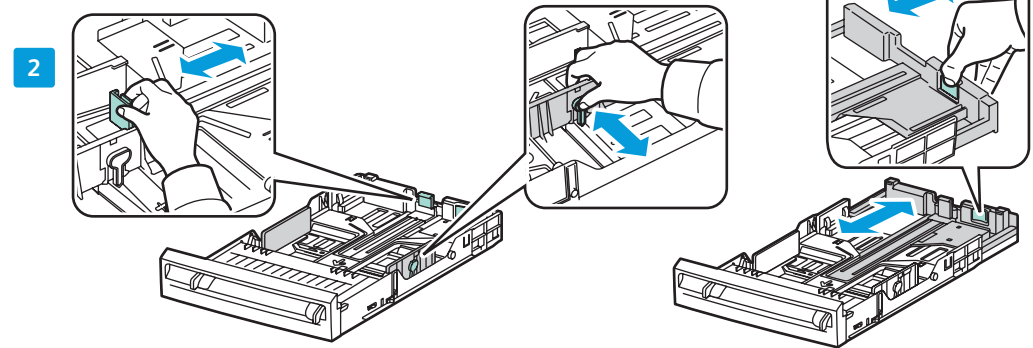


- EN Basic Printing
- FR Impression de base
- IT Nozioni di base sulla stampa
- DE Einfaches Drucken
- ES Impresión básica
- PT Impressão básica

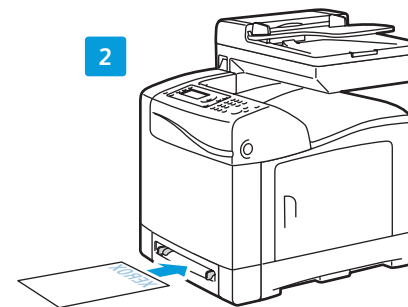
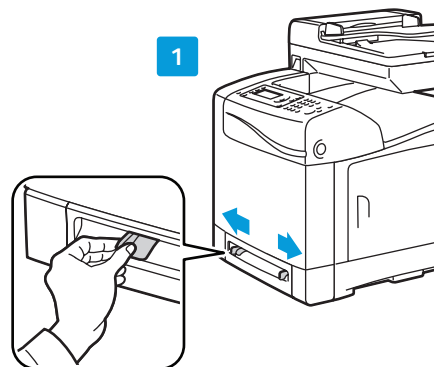
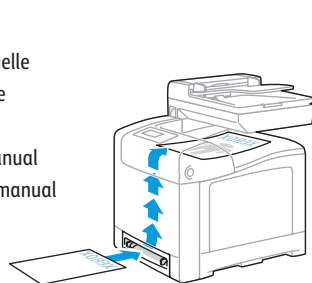
- EN Tray
- FR Bac
- IT Cassetto
- DE Fach
- ES Bandeja
- PT Bandeja



Y > 297 mm (11.7 in.)  
 Custom  
 US Folio  
 Legal

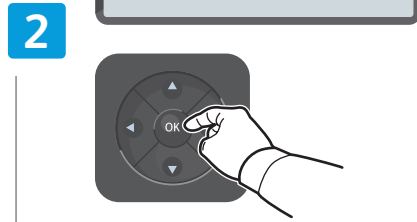
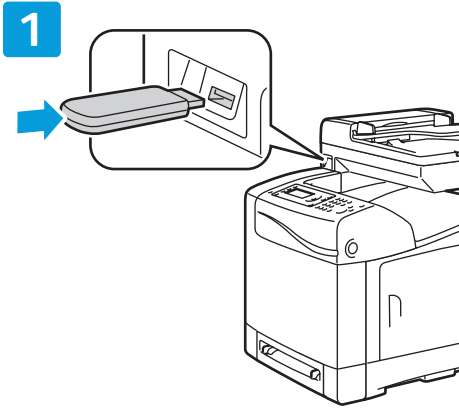


- EN Manual Feed Slot
- FR Fente d'alimentation manuelle
- IT Slot alimentazione manuale
- DE Manuelle Zuführung
- ES Ranura de alimentación manual
- PT Passagem da alimentação manual



- EN See: User Guide > Printing
- FR Voir : Guide de l'utilisateur > Impression
- IT Vedere Guida per l'utente > Stampa
- DE Siehe: Benutzerhandbuch > Drucken
- ES Consulte: Guía del usuario > Impresión
- PT Consulte: Guia do Usuário > Impressão

- EN Printing from USB Flash Drive
- FR Impression à partir d'un lecteur Flash USB
- IT Stampa da un'unità flash USB
- DE Drucken von USB-Datenträger
- ES Impresión desde unidad Flash USB
- PT Impressão de uma unidade Flash USB



- EN Select **Print from USB memory**
- FR Sélectionnez **Impression à partir de la mémoire USB**
- IT Selezionare **Stampa da memoria USB**
- DE **Druck von USB-Speicher wählen**
- ES Seleccione **Imprimir de memoria USB**
- PT Seleccione **Imprimir de memória USB**



- EN Select the file
- FR Sélectionnez le fichier
- IT Selezionare il file
- DE Datei auswählen
- ES Seleccione el archivo
- PT Seleccione o arquivo



- EN Change the quantity if desired
- FR Modifiez la quantité, le cas échéant
- IT Modificare la quantità, se necessario
- DE Ggf. Menge ändern
- ES Cambie la cantidad si lo desea
- PT Altere a quantidade, se desejar



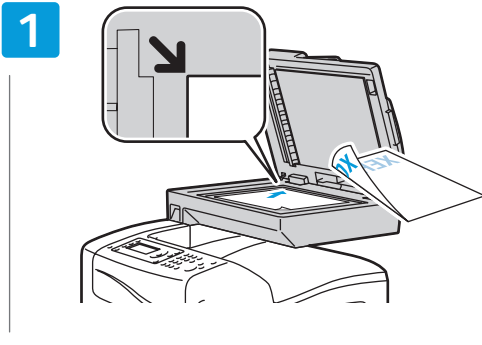
- EN Change print settings if desired
- FR Modifiez les paramètres d'impression, le cas échéant
- IT Modificare le impostazioni di stampa, se necessario
- DE Ggf. Druckeinstellungen ändern
- ES Cambie las opciones de impresión si lo desea
- PT Altere as configurações de impressão, se desejar



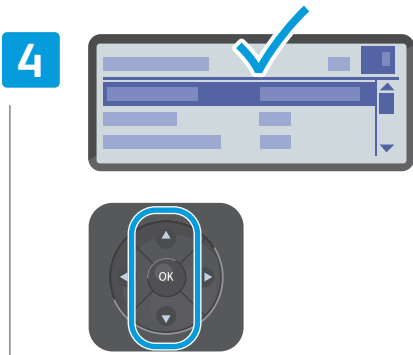
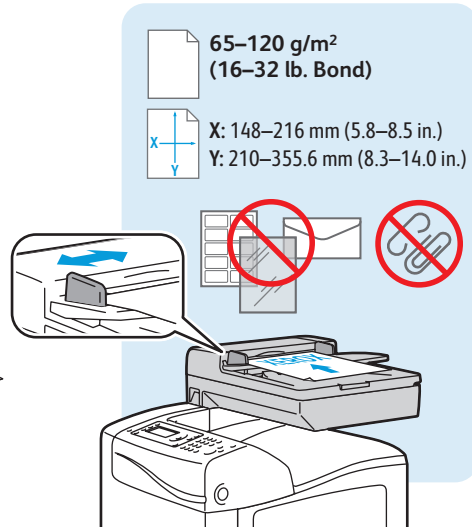
- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Iniciar**
- PT Pressione o botão **Iniciar**

- EN The **Cancel** button resets the quantity to 1.
- FR Le bouton **Annuler** réinitialise la quantité à 1.
- IT Il pulsante **Annulla** consente di reimpostare la quantità su 1
- DE Mit Taste **Abbrechen** wird die Menge auf 1 zurückgesetzt
- ES El botón **Cancelar** restablece la cantidad a 1
- PT O botão **Cancelar** redefine a quantidade para 1

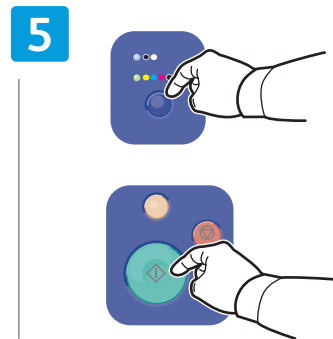
- EN Basic Copying
- FR Copie de base
- IT Nozioni di base sulla copia
- DE Einfaches Kopieren
- ES Copia básica
- PT Cópia básica



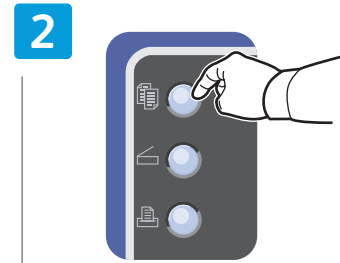
- EN Load the original
- FR Chargez l'original
- IT Caricare l'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Coloque el original
- PT Coloque o original



- EN Navigate the menus to select copying options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de copie
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di copia
- DE In den Menüs die Kopieroptionen auswählen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de copia
- PT Navegue nos menus para selecionar as opções de cópia



- EN Select the color mode, then press the **Start** button
- FR Sélectionnez le mode couleur et appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Selezionare la modalità colore e poi premere il pulsante **Avvio**
- DE Farbmodus auswählen und Taste **Start** drücken
- ES Seleccione el modo de color y luego pulse el botón **Iniciar**
- PT Seleccione o modo de cores e pressione o botão **Iniciar**



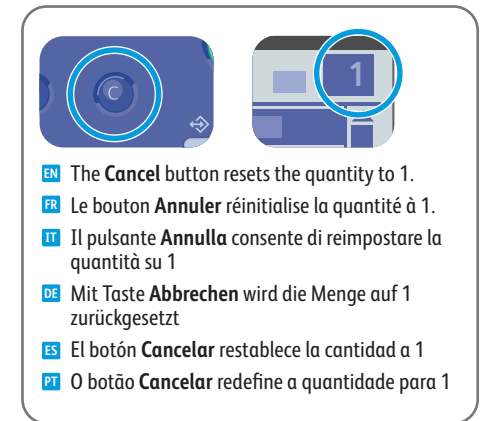
- EN Press the **Copy** button
- FR Appuyez sur le bouton **Copier**
- IT Premere il pulsante **Copia**
- DE Taste **Kopieren** drücken
- ES Pulse el botón **Copiar**
- PT Pressione o botão **Copiar**



- EN Select the number of copies
- FR Sélectionnez le nombre de copies
- IT Selezionare il numero di copie
- DE Kopienanzahl wählen
- ES Seleccione el número de copias
- PT Seleccione o número de cópias



- EN See: *User Guide > Copying*
- FR Voir : *Guide de l'utilisateur > Copie*
- IT Vedere *Guida per l'utente > Copia*
- DE Siehe: *Benutzerhandbuch > Kopieren*
- ES Consulte: *Guía del usuario > Copia*
- PT Consulte: *Guia do Usuário > Cópia*



- EN The **Cancel** button resets the quantity to 1.
- FR Le bouton **Annuler** réinitialise la quantité à 1.
- IT Il pulsante **Annulla** consente di reimpostare la quantità su 1
- DE Mit Taste **Abbrechen** wird die Menge auf 1 zurückgesetzt
- ES El botón **Cancelar** restablece la cantidad a 1
- PT O botão **Cancelar** redefine a quantidade para 1



- EN Scanning
- FR Numérisation
- IT Scansione
- DE Scannen
- ES Exploración
- PT Digitalização

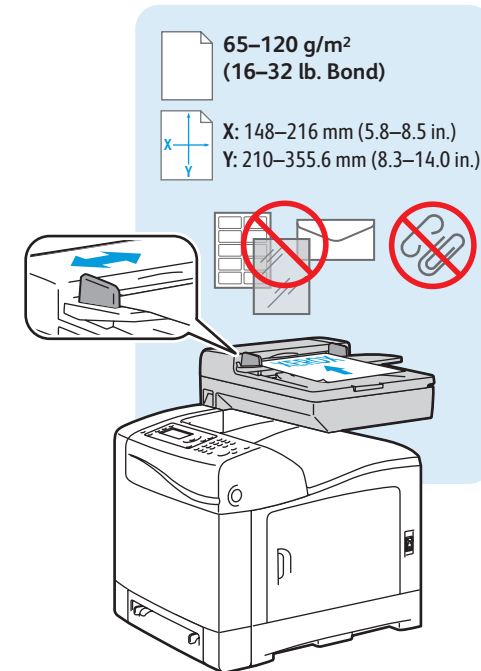
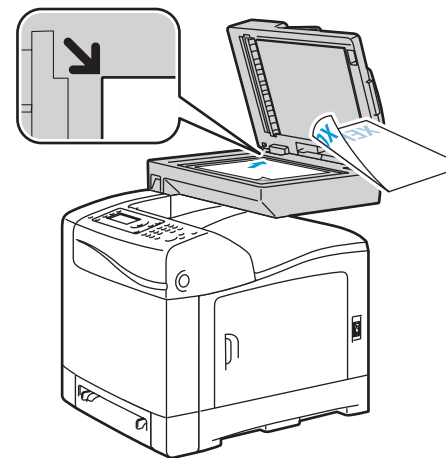


[www.xerox.com/office/WC6505docs](http://www.xerox.com/office/WC6505docs)

- EN Connected with USB you can send scanned files from the printer control panel to a connected computer. You can also scan from a connected computer. Connected with Ethernet you can send scanned files from the printer control panel to a computer or FTP server on the network. Using Windows XP or later you can scan from a computer on the network. To set up scanning for your connection, see the *User Guide > Installation and Setup > Scanning*.
- FR Si vous utilisez une connexion USB, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés vers l'ordinateur à partir du panneau de commande de l'imprimante. Vous pouvez également numériser des documents à partir d'un ordinateur connecté. Si vous utilisez une connexion Ethernet, vous pouvez envoyer des fichiers numérisés vers l'ordinateur ou un serveur FTP du réseau à partir du panneau de commande de l'imprimante. Si vous utilisez Windows XP, vous pouvez numériser des documents à partir d'un ordinateur du réseau. Pour configurer la numérisation pour votre connexion, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Numérisation*.
- IT Con una connessione USB, è possibile inviare i file di scansione direttamente dal pannello di controllo a un computer collegato. È possibile inoltre eseguire scansioni direttamente da un computer collegato. Con una connessione Ethernet, è possibile inviare i file di scansione direttamente dal pannello di controllo della stampante a un computer o server FTP in rete. Con Windows XP o versioni successive, è possibile eseguire scansioni da un computer in rete. Per impostare la funzione di scansione in base alla connessione in uso, vedere *Installazione e configurazione > Scansione nella Guida per l'utente*.
- DE Über eine USB-Verbindung können Scandateien vom Bedienfeld des Druckers aus an einen Computer gesendet werden. Auch das Scannen von einem angeschlossenen Computer aus ist möglich. Über eine Ethernet-Verbindung können gescannte Dateien vom Bedienfeld des Druckers an einen Computer oder FTP-Server im Netzwerk gesendet werden. Unter Windows XP oder höher kann von einem Computer im Netzwerk aus gescannt werden. Zum Einrichten der Scanfunktion je nach Verbindungsart siehe *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung > Scannen*.
- ES A través de la conexión USB, se pueden enviar archivos explorados desde el panel de control de la impresora a una estación de trabajo conectada. También se puede explorar desde una estación de trabajo conectada. A través de la conexión Ethernet, se pueden enviar archivos explorados desde el panel de control de la impresora a una estación de trabajo o servidor FTP de la red. En Windows XP o posterior se puede explorar desde una estación de trabajo conectada a la red. Para configurar la exploración para su conexión, consulte la *Guía del usuario > Instalación y configuración > Exploración*.
- PT Conectado com USB, é possível enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora para um computador conectado. Você pode também digitalizar a partir de um computador conectado. Conectado com Ethernet, é possível enviar arquivos digitalizados do painel de controle da impressora para um computador ou servidor FTP na rede. Usando Windows XP ou posterior, você pode digitalizar a partir de um computador na rede. Para configurar a digitalização para sua conexão, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e configuração > Digitalização*.

[www.xerox.com/office/WC6505support](http://www.xerox.com/office/WC6505support)

- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



EN Scanning to a Computer or FTP Server

FR Numérisation vers un ordinateur ou un serveur FTP

IT Scansione su un computer o server FTP

DE Scanausgabe an Computer oder FTP-Server

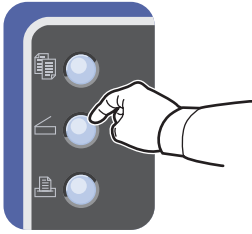
ES Exploración a una estación de trabajo o servidor FTP

PT Digitalização para um computador ou servidor FTP

Ethernet



1



EN Press the **Scan** button

FR Appuyez sur le bouton **Numériser**

IT Premere il pulsante **Scansione**

DE Taste **Scannen** drücken

ES Pulse el botón **Exploración**

PT Pressione o botão **Digitalizar**.

2



EN Scroll to **Scan to Network**, press **OK** twice

FR Faites défiler les menus jusqu'à **Num vers réseau** et appuyez deux fois sur **OK**

IT Scorrere con i pulsanti fino a **Scan a rete** e premere **OK** due volte

DE **Scanaus. Netzw** ansteuern und zweimal **OK** drücken

ES Desplácese hasta **Escanear a red** y pulse **OK** dos veces

PT Role para **Digitalizar para rede** e pressione **OK** duas vezes

3



EN Scroll to select **Computer (Network)** or **Server (FTP)**, then press **OK**

FR Faites défiler la liste et sélectionnez **Ordinateur (Réseau)** ou **Serveur (FTP)**, puis appuyez sur **OK**

IT Scorrere con i pulsanti per selezionare **Computer (rete)** oppure **Server (FTP)**, quindi premere **OK**

DE **Computer (Netzwerk)** bzw. **Server (FTP)** auswählen und **OK** drücken

ES Desplácese para seleccionar **Equipo (red)** o **Servidor (FTP)** y pulse **OK**

PT Role para seleccionar **Computador (Rede)** ou **Servidor (FTP)**, então pressione **OK**

4



EN Scroll to select the folder or server, then press **OK**

FR Faites défiler la liste pour sélectionner le dossier ou le serveur, puis appuyez sur **OK**

IT Scorrere con i pulsanti per selezionare la cartella o server, quindi premere **OK**

DE Gewünschten Ordner oder Server ansteuern und **OK** drücken

ES Desplácese para seleccionar la carpeta o el servidor y luego pulse **OK**

PT Role para seleccionar a pasta ou servidor, então pressione **OK**

5



EN Navigate the menus to select scanning options

FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation

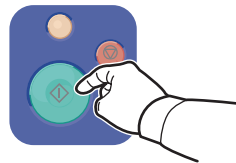
IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione

DE In den Menüs die Scanoptionen auswählen

ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de exploración

PT Navegue nos menus para selecionar as opções de digitalização

6



EN Press the **Start** button

FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**

IT Premere il pulsante **Avvio**

DE Taste **Start** drücken

ES Pulse el botón **Iniciar**

PT Pressione o botão **Iniciar**

EN Scanning from a Computer using Windows 7

FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows 7

IT Scansione da un computer con Windows 7

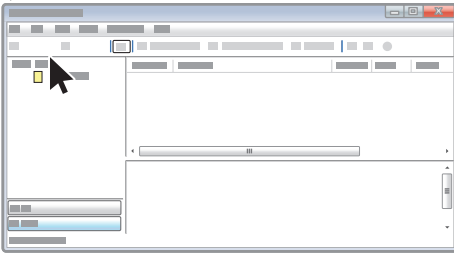
DE Scannen von einem Computer unter Windows 7

ES Exploración desde una estación de trabajo con Windows 7

PT Digitalização de um computador usando Windows 7



1



EN Launch Windows Fax and Scan application, click **New Scan**

FR Lancez l'application Télécopie et numérisation Windows et cliquez sur **Nouvelle numérisation**

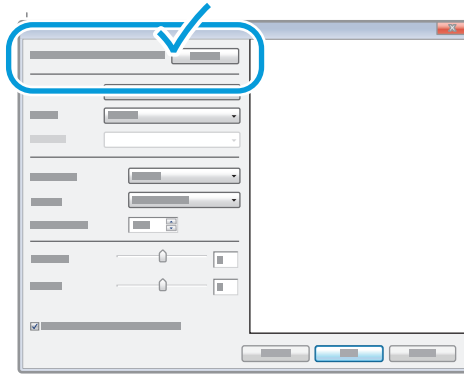
IT Avviare l'applicazione Fax e scanner di Windows, quindi fare clic su **Nuova digitalizzazione**

DE Die Anwendung „Windows-Fax und -Scan“ starten und auf **Neuer Scan** klicken.

ES Inicie la aplicación Fax y Escáner de Windows y haga clic en **Nueva digitalización**

PT Inicie o aplicativo Fax e Scanner do Windows e clique em **Nova digitalização**

2



EN Confirm the scanner

FR Confirmez le scanner à utiliser

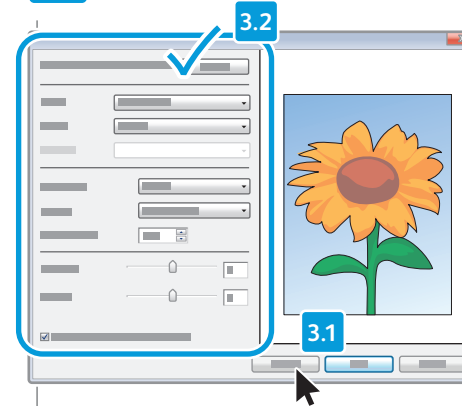
IT Confermare lo scanner

DE Scanner bestätigen

ES Confirme el escáner

PT Confirme o scanner

3



EN Click **Preview**, and confirm or change settings

FR Cliquez sur **Aperçu** et confirmez ou modifiez les paramètres

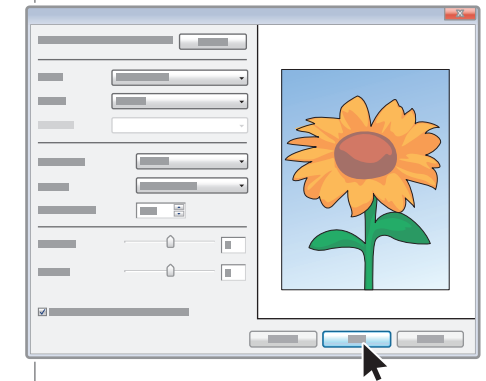
IT Fare clic su **Anteprima** e confermare le impostazioni oppure cambiarle

DE Auf **Vorschau** klicken und Einstellungen bestätigen oder ändern

ES Haga clic en **Vista previa** y confirme o cambie las opciones

PT Clique em **Visualizar** e confirme ou altere as configurações

4



EN Click **Scan**

FR Cliquez sur **Numériser**

IT Fare clic su **Digitalizza**

DE Auf **Scannen** klicken

ES Haga clic en **Scan** (Examinar)

PT Clique em **Digitalizar**

EN The ADF cannot preview

FR Il n'est pas possible de prénumériser à partir du CAD

IT Non è possibile visualizzare l'anteprima quando si usa l'ADF

DE Bei Verwendung des AVE ist keine Vorschau möglich

ES No se puede ver la presentación preliminar en el ADF

PT Não é possível fazer a visualização prévia quando se usa o ADF



- EN Scanning from a Computer using Windows XP
- FR Numérisation à partir d'un ordinateur exécutant Windows XP
- IT Scansione da un computer con Windows XP
- DE Scannen von einem Computer unter Windows XP
- ES Exploración desde una estación de trabajo con Windows XP
- PT Digitalização de um computador usando Windows XP

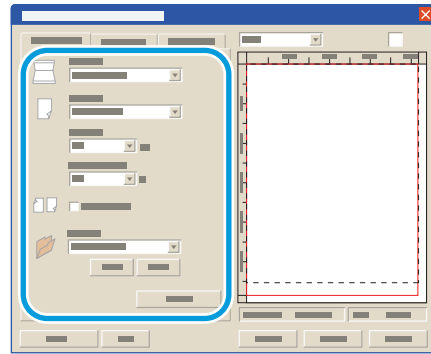


1



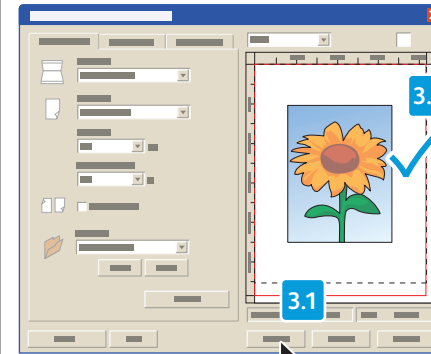
- EN Launch the scan application (import method may vary)
- FR Lancez l'application de numérisation (la méthode d'importation peut varier)
- IT Avviare l'applicazione di scansione (il metodo di importazione varia)
- DE Scan-Anwendung starten (Importverfahren kann variieren)
- ES Inicie la aplicación de exploración (el método de importación puede variar)
- PT Abra o aplicativo de digitalização (o método de importação pode variar)

2



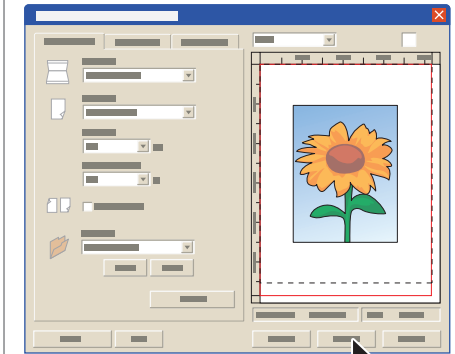
- EN Select the scan settings
- FR Sélectionnez les paramètres de numérisation
- IT Selezionare le impostazioni di scansione
- DE Scaneinstellungen auswählen
- ES Seleccione las opciones de exploración
- PT Seleccione as configurações de digitalização

3




- EN Click **Preview** and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Anteprima**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Vorschau** klicken und Scanbereich auswählen
- ES Haga clic en **Vista previa**, y seleccione el área de exploración
- PT Clique em **Visualizar** e seleccione a área de digitalização

4

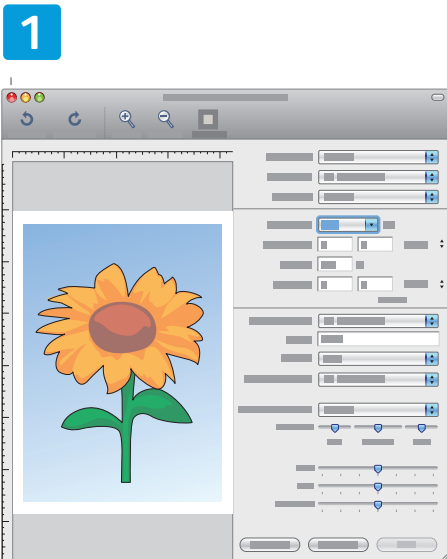


- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Digitalizza**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Scan** (Examinar)
- PT Clique em **Digitalizar**

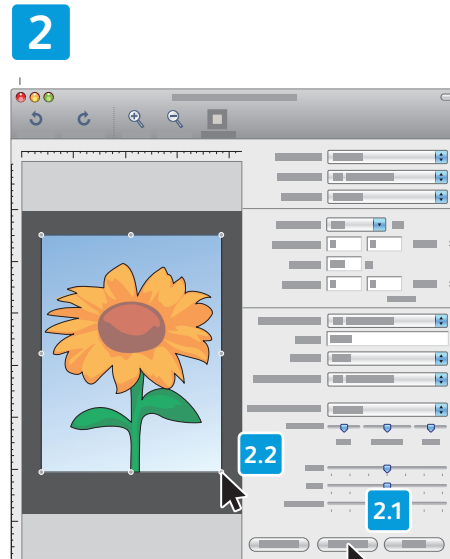


- EN The ADF cannot preview
- FR Il n'est pas possible de prénumériser à partir du CAD
- IT Non è possibile visualizzare l'anteprima quando si usa l'ADF
- DE Bei Verwendung des AVE ist keine Vorschau möglich
- ES No se puede ver la presentación preliminar en el ADF
- PT Não é possível fazer a visualização prévia quando se usa o ADF

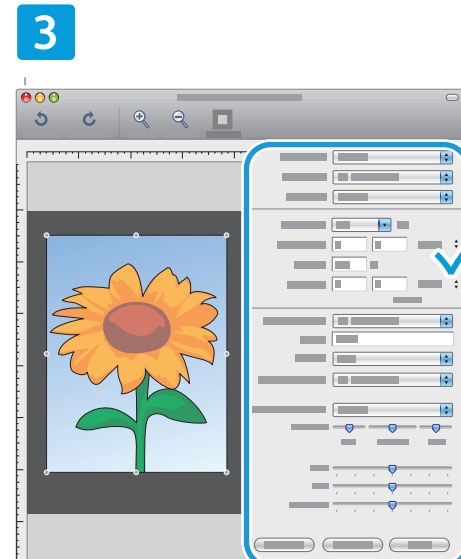
- EN Scanning from a Computer using Macintosh 10.5 and later
- FR Numérisation à partir d'un ordinateur Macintosh 10.5 ou version ultérieure
- IT Scansione da un computer con Macintosh 10.5 e versioni successive
- DE Scannen von einem Computer unter Macintosh 10.5 oder höher
- ES Exploración desde una estación de trabajo con Macintosh 10.5 y posterior
- PT Digitalização de um computador usando Macintosh 10.5 e posterior



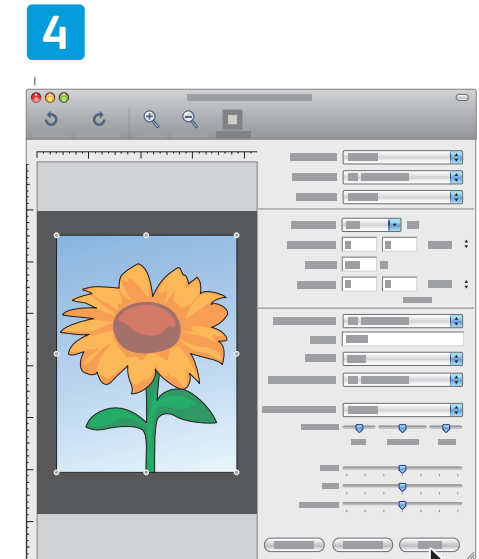
- EN Launch Image Capture application
- FR Lancez l'application Capture d'images
- IT Avviare l'applicazione Acquisizione Immagine
- DE Programm „Digitale Bilder“ starten
- ES Inicie la aplicación Captura de imagen
- PT Abra o aplicativo Captura de imagem




- EN Click **Overview**, and select the scan area
- FR Cliquez sur **Aperçu** et sélectionnez la zone de numérisation
- IT Fare clic su **Panoramica**, quindi selezionare l'area di scansione
- DE Auf **Übersicht** klicken und Scanbereich auswählen
- ES Haga clic en **Overview** (Visión general) y seleccione el área de exploración
- PT Clique em **Visão geral** e selecione a área de digitalização



- EN Confirm or change other scan settings
- FR Confirmez ou modifiez les autres paramètres de numérisation
- IT Confermare le altre impostazioni di scansione oppure cambiarle
- DE Die anderen Scaneinstellungen bestätigen oder ändern
- ES Confirme o cambie las demás opciones de exploración
- PT Confirme ou altere outras configurações de digitalização



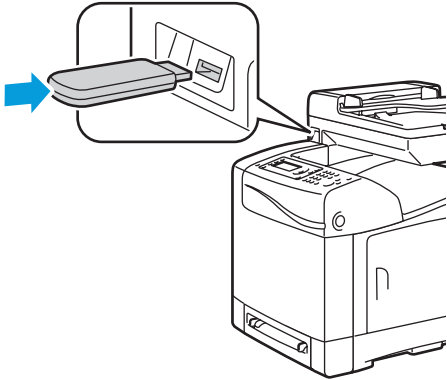
- EN Click **Scan**
- FR Cliquez sur **Numériser**
- IT Fare clic su **Scansione**
- DE Auf **Scannen** klicken
- ES Haga clic en **Scan** (Examinar)
- PT Clique em **Digitalizar**



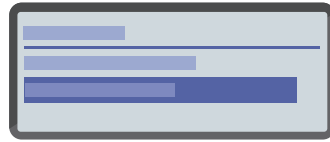
- EN The ADF cannot preview
- FR Il n'est pas possible de prénumériser à partir du CAD
- IT Non è possibile visualizzare l'anteprima quando si usa l'ADF
- DE Bei Verwendung des AVE ist keine Vorschau möglich
- ES No se puede ver la presentación preliminar en el ADF
- PT Não é possível fazer a visualização prévia quando se usa o ADF

- EN Scanning to a USB Flash Drive
- FR Numérisation vers un lecteur Flash USB
- IT Scansione su un'unità flash USB
- DE Scanausgabe an USB-Datenträger
- ES Exploración a una unidad Flash USB
- PT Digitalização para uma unidade Flash USB

1

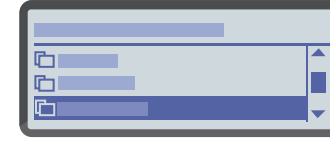


2



- EN Scroll to **Scan to USB Memory**, press **OK** twice
- FR Faites défiler les menus jusqu'à **Numérisation vers mémoire USB** et appuyez deux fois sur **OK**
- IT Scorrere con i pulsanti fino a **Scan. su memoria USB** e premere **OK** due volte
- DE Scanziel: **USB-Speicher** ansteuern und zweimal **OK** drücken
- ES Desplácese hasta **Escanear a memoria USB** y pulse **OK** dos veces
- PT Role para **Digitalizar para memória USB** e pressione **OK** duas vezes

3



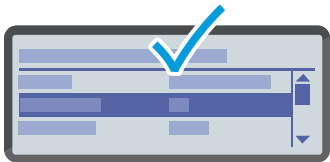
- EN Scroll to select the destination, press **OK**
- FR Faites défiler l'écran et sélectionnez la destination, puis appuyez sur **OK**
- IT Scorrere con i pulsanti fino a selezionare la destinazione, quindi premere **OK**
- DE Über die Pfeiltasten das Ziel auswählen und **OK** drücken
- ES Desplácese para seleccionar el destino y pulse **OK**
- PT Role para seleccionar o destino e pressione **OK**

4



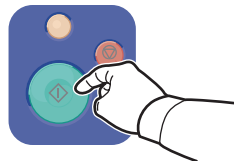
- EN Confirm the destination, press **OK**
- FR Confirmez la destination et appuyez sur **OK**
- IT Confermare la destinazione e premere **OK**
- DE Ziel mit **OK** bestätigen
- ES Confirme el destino y pulse **OK**
- PT Confirme o destino e pressione **OK**

5



- EN Navigate the menus to select scanning options
- FR Naviguez dans les menus pour sélectionner les options de numérisation
- IT Esplorare i menu per selezionare le opzioni di scansione
- DE In den Menüs die Scanoptionen auswählen
- ES Navegue por los menús para seleccionar las opciones de exploración
- PT Navegue nos menus para selecionar as opções de digitalização

6



- EN Press the **Start** button
- FR Appuyez sur le bouton **Démarrer**
- IT Premere il pulsante **Avvio**
- DE Taste **Start** drücken
- ES Pulse el botón **Iniciar**
- PT Pressione o botão **Iniciar**



- EN Faxing
- FR Télécopie
- IT Fax
- DE Faxen
- ES Envío de fax
- PT Envio de fax



[www.xerox.com/office/WC6505docs](http://www.xerox.com/office/WC6505docs)

**EN** You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the User Guide > Faxing > Using the Fax Address Book.

You can send a fax directly from a computer. See the User Guide > Faxing.

**FR** Vous pouvez entrer les numéros de télécopie manuellement ou les mémoriser dans un carnet d'adresses. Pour configurer un carnet d'adresses, voir le *Guide de l'utilisateur > Télécopie > Utilisation du carnet d'adresses fax*. Vous pouvez envoyer une télécopie directement à partir d'un ordinateur. Voir le *Guide de l'utilisateur > Télécopie*.

**IT** I numeri di fax possono essere inseriti manualmente o memorizzati in una rubrica. Per impostare una rubrica indirizzi, vedere *Guida per l'utente > Fax > Utilizzo della rubrica indirizzi fax*.

È possibile inviare un fax direttamente dal computer. Vedere *Guida per l'utente > Fax*.

**DE** Faxnummern können manuell eingegeben oder in einem Adressbuch gespeichert werden. Zum Einrichten eines Adressbuchs siehe *Benutzerhandbuch > Fax > Verwenden des Fax-Adressbuchs*.

Faxmitteilungen können direkt vom Computer aus gesendet werden. Siehe *Benutzerhandbuch > Fax*.

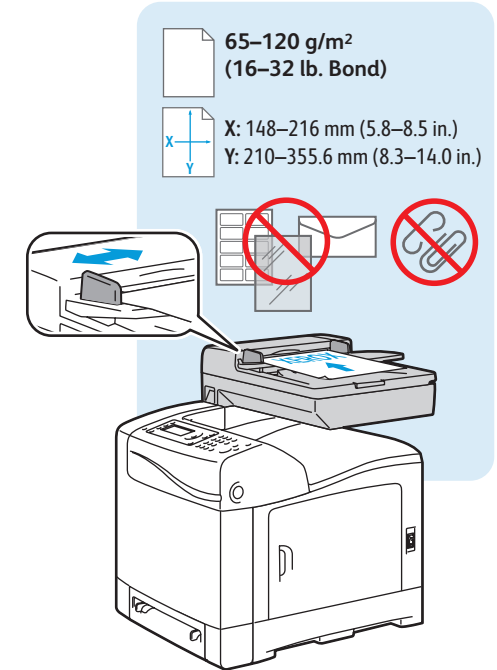
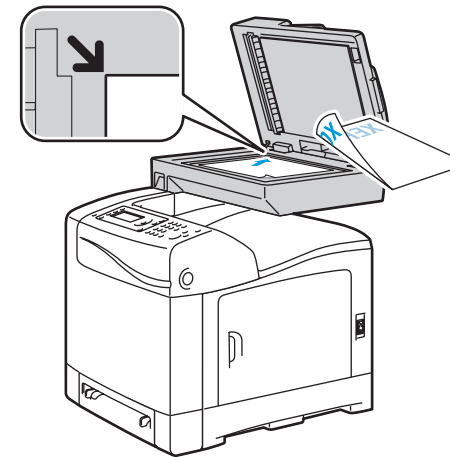
**ES** Puede introducir los números de fax manualmente o guardarlos en la libreta de direcciones. Para configurar una libreta de direcciones consulte la *Guía del usuario > Envío de fax > Uso de la libreta de direcciones de fax*.

Puede enviar faxes directamente desde una estación de trabajo. Consulte la *Guía del usuario > Envío de fax*.

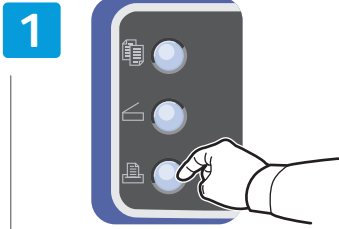
**PT** Você pode digitar números de fax manualmente ou armazená-los em um catálogo de endereços. Para configurar um catálogo de endereços, consulte o *Guia do Usuário > Envio de fax > Utilização do catálogo de endereços de fax*.

Você pode enviar fax diretamente de um computador. Consulte o *Guia do Usuário > Envio de fax*.

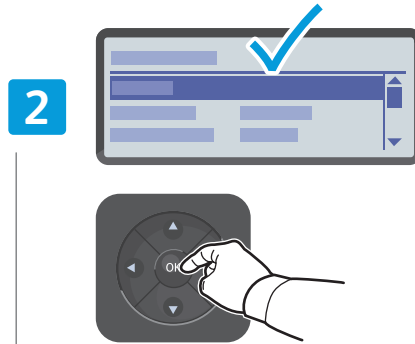
- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



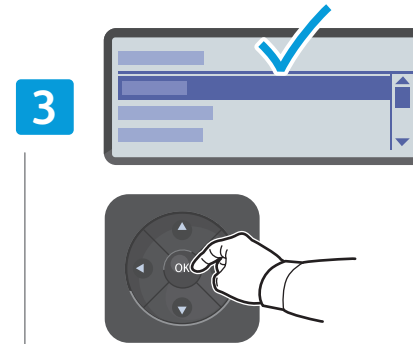
- EN Basic Faxing
- FR Télécopie de base
- IT Nozioni di base sul fax
- DE Einfaches Faxen
- ES Envío de fax básico
- PT Envio de fax básico



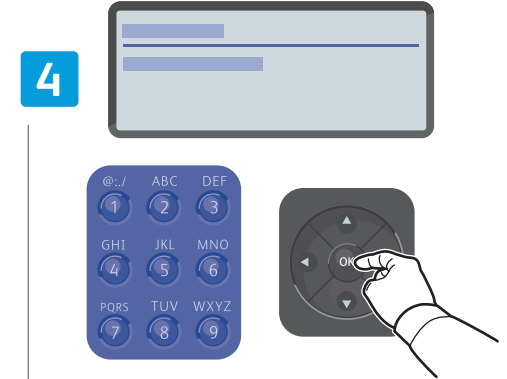
- EN Press the **Fax** button
- FR Appuyez sur le bouton **Fax**
- IT Premere il pulsante **Fax**
- DE Taste **Faxen** drücken
- ES Pulse el botón **Fax**
- PT Pressione o botão **Fax**



- EN Select **Fax to**
- FR Sélectionnez **Fax vers**
- IT Selezionare **Invia fax a**
- DE **Fax senden an** wählen
- ES Seleccione **Fax a**
- PT Selecione **Enviar fax para**



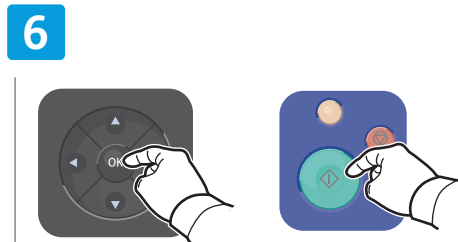
- EN Select **Keypad**
- FR Sélectionnez **Pavé numérique**
- IT Selezionare **Tastierina**
- DE **Zifferblock** wählen
- ES Seleccione **Teclado**
- PT Selecione **Teclado**



- EN Enter a Fax number, press **OK**
- FR Entrez un numéro de fax, puis appuyez sur **OK**
- IT Inserire il numero fax, quindi premere **OK**
- DE Faxnummer eingeben und **OK** drücken
- ES Introduzca un número de fax y pulse **OK**
- PT Digite o número do fax e pressione **OK**



- EN Confirm Fax number, change other settings if desired
- FR Confirmez le numéro de fax et modifiez les autres paramètres, le cas échéant
- IT Confermare il numero fax e cambiare altre impostazioni, se necessario
- DE Faxnummer bestätigen, ggf. andere Einstellungen ändern
- ES Confirme el número de fax y cambie otras opciones si lo desea
- PT Confirme o número do fax e altere outras configurações, se desejar

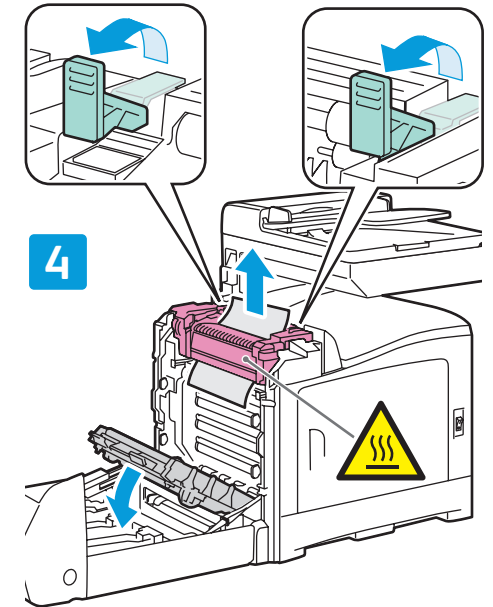
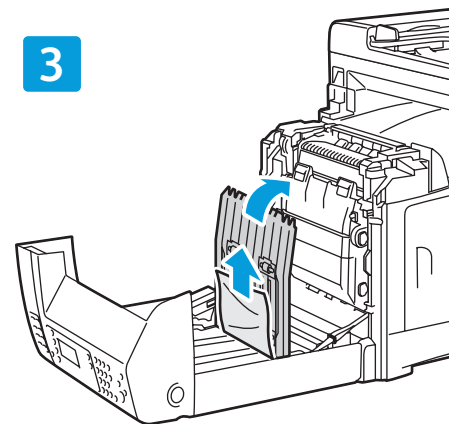
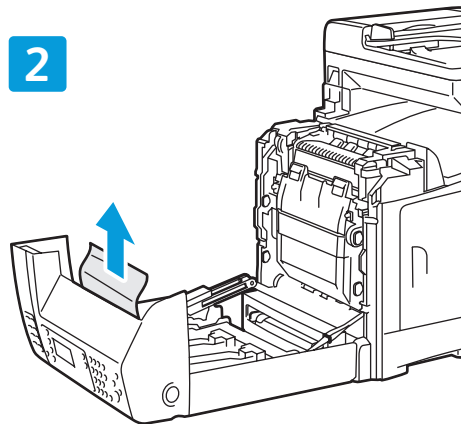
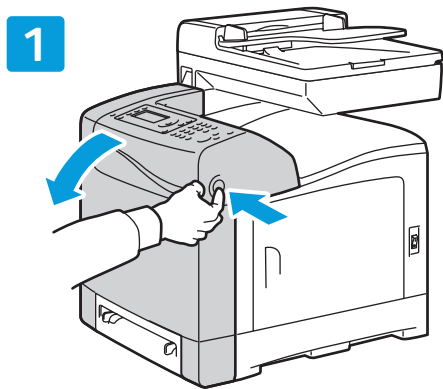
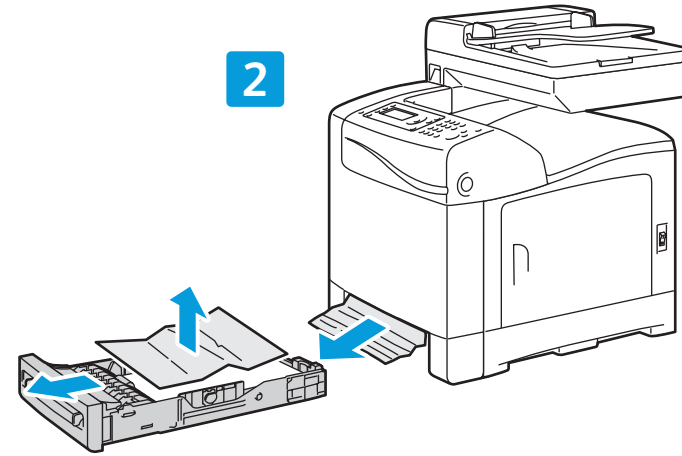
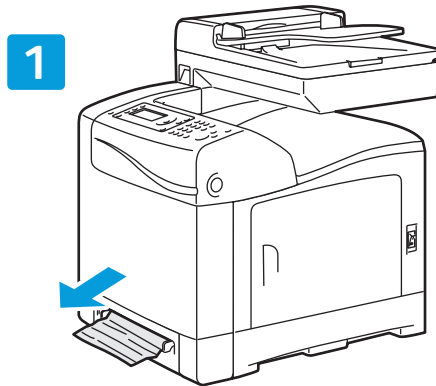


- EN Press **OK**, then the **Start** button
- FR Appuyez sur **OK**, puis sur **Démarrer**
- IT Premere **OK** e poi il pulsante **Avvio**
- DE Taste **OK** und dann Taste **Start** drücken
- ES Pulse **OK** y luego pulse el botón **Iniciar**
- PT Pressione **OK** e depois pressione o botão **Iniciar**

- EN Troubleshooting
- FR Dépannage
- IT Risoluzione dei problemi
- DE Fehlerbehebung
- ES Solución de problemas
- PT Solução de problemas

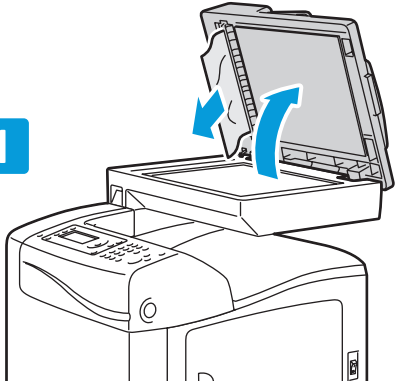


- EN Paper Jams
- FR Bourrages papier
- IT Inceppamenti della carta
- DE Papierstaus
- ES Atascos de papel
- PT Atolamentos de papel

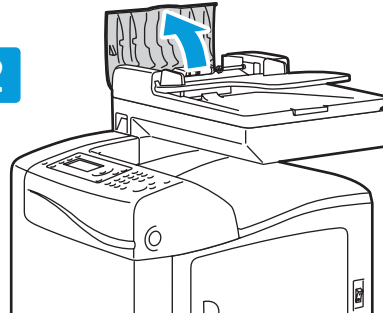




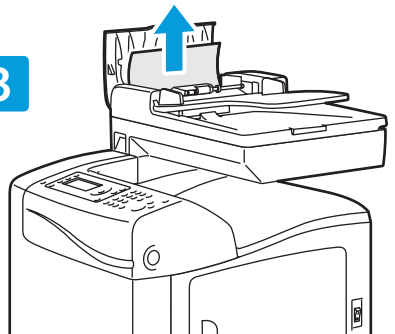
1



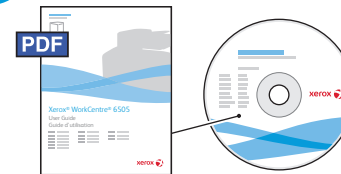
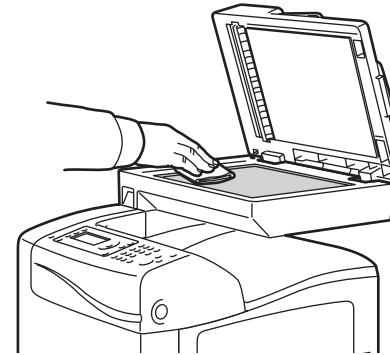
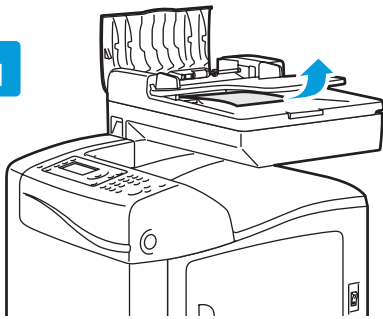
2



3



4



[www.xerox.com/office/WC6505docs](http://www.xerox.com/office/WC6505docs)

**EN** See *User Guide > Troubleshooting* for more information on:

- Paper jams
- Print-quality problems
- Color registration
- Error messages

**FR** Voir *Guide de l'utilisateur > Dépannage* pour plus d'informations sur :

- Bourrages papier
- Problèmes de qualité d'impression
- Calage des couleurs
- Messages d'erreur

**IT** Per ulteriori informazioni sugli argomenti seguenti, vedere *Risoluzione dei problemi* nella *Guida per l'utente*.

- Inceppamenti carta
- Problemi di qualità di stampa
- Registrazione del colore
- Messaggi di errore

**EN** To clean the document glass: use a moistened lint-free cloth.

**FR** Pour nettoyer la glace d'exposition : utilisez un chiffon humecté et non pelucheux

**IT** Per pulire il vetro di appoggio dei documenti, utilizzare un panno inumidito non lanuginoso

**DE** Vorlagenglas mit einem feuchten, fussselfreien Tuch reinigen

**ES** Para limpiar el cristal de documentos: utilice un paño humedecido que no suelte pelusa

**PT** Para limpar o vidro de documentos: use um pano úmido sem fiapos.

**DE** Zu folgenden Themen siehe *Benutzerhandbuch > Fehlerbehebung*:

- Papierstaus
- Probleme mit der Druckqualität
- Farbausrichtung
- Fehlermeldungen

**ES** Consulte *Guía del usuario > Solución de problemas* para obtener más información sobre:

- Atascos de papel
- Problemas con la calidad de impresión
- Registro de colores
- Mensajes de error

**PT** Consulte *Guia do Usuário > Solução de problemas* para obter informações adicionais:

- Atolamentos de papel
- Problemas de qualidade de impressão
- Registro de cores
- Mensagens de erro